

*I*NSTRUMENTOS
PARA EL ESTUDIO
DE LA *B*IBLIA

INMACULADA DELGADO JARA

Diccionario
griego-español
del
Nuevo Testamento



Universidad Pontificia de Salamanca

verbo divino

PRÓLOGO

A LA 2ª EDICIÓN AUMENTADA Y CORREGIDA

Presentamos aquí una nueva edición del *Diccionario griego-español del Nuevo Testamento* corregida y aumentada.

En la 1ª edición de 2006 (1ª reimpresión 2008) recogimos todas las palabras que aparecen en el Nuevo Testamento según el texto griego de las dos mejores ediciones críticas hasta el momento¹, si bien se prescindió de las variantes textuales que aparecen en el aparato crítico. La experiencia del manejo de este diccionario en el aula nos ha hecho ver la conveniencia de añadir estas variantes, de ahí que aparezcan en la presente edición bajo esta indicación: (en la variante de [cita]).

Por otra parte, también han sido incorporadas un mayor número de entradas con formas verbales que se hacen difíciles a quienes se inician en la lengua griega. La finalidad es facilitar la localización del verbo y, por tanto, favorecer la agilidad en la traducción. A su vez, se han subsanado erratas tipográficas que habían aparecido en la primera edición.

Es nuestro deseo que la presente edición de este Diccionario sea un complemento idóneo de la *Gramática griega del Nuevo Testamento. I. Morfología*, publicada en esta misma editorial, y de la *Gramática griega del Nuevo Testamento. II. Sintaxis*, editada por el Servicio de Publicaciones de la Universidad Pontificia de Salamanca.

1. *Greek New Testament*, de K. ALAND y otros, 4ª edición revisada, Deutsche Bibelgesellschaft-United Bible Societies, Stuttgart 1994, y *Novum Testamentum Graece et Latine*, de E. NESTLE-K. ALAND, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart 1986²⁷.

INTRODUCCIÓN

Ante el presente Diccionario, muchos podrán preguntarse, ¿qué sentido tiene otro Diccionario griego-español del Nuevo Testamento? En realidad, existen grandes obras, grandes léxicos, instrumentos muy eficaces para estudiar a fondo todo el vocabulario del Nuevo Testamento, tanto en español¹, como en otras lenguas², todos ellos consultados y sin los que hubiera sido imposible llevar a cabo el presente trabajo.

No obstante, para un estudiante que empieza a familiarizarse con la lengua griega, estas grandes obras pueden llegar a ser un maremagno que les confunde y que les pierde más que les ayuda. En ocasiones, son obras divididas en volúmenes de difícil manejo para el principiante, ya por la densidad y cantidad de la información, como hemos señalado, ya por razones prácticas en lo que se refiere a su manejo.

Otros vocabularios, que en nada despreciamos y que además hemos consultado³, son excesivamente concisos, hasta el punto de no abarcar la totalidad y precisión de significados que aparecen en el Nuevo Testamento. Hemos pretendido, por tanto, realizar una obra rigurosa, que incluya todos los significados que cada palabra pueda tener en el NT, y que, a su vez, sea un eficaz instrumento de consulta y de trabajo para el estudiante del texto del NT. Todas estas son las razones por las que emprendimos esta tarea, y nuestro deseo es que este ambicioso objetivo se haya logrado.

1. Como por ejemplo H. BALZ-G. SCHNEIDER (eds.), *Diccionario exegético del Nuevo Testamento*, en dos volúmenes, Sígueme, Salamanca 1996-1997; L. COENEN (ed.), *Diccionario teológico del Nuevo Testamento*, en cuatro volúmenes, Sígueme, Salamanca 1980ss.; J. M. PABÓN, *Diccionario manual griego-español*, Vox, Barcelona 1983¹⁷.

2. Sirvan como ejemplo W. F. ARNDT-F. W. GINGRICH, *A greek-english Lexicon of the New Testament and other early christian literature*, The university of Chicago Press, Chicago 1957 [A translation and adaption of Walter Bauer's, *Griechisch-Deutsches Wörterbuch su den Schriften des Neuen Testaments und der übrigen urchristlichen Literatur*]; J.-H. MOULTON-G. MILLIGAN, *The vocabulary of the Greek Testament Illustrated from the Papyri and the other non-literary sources*, Hodder and Stoughton, Londres 1963; G. KITTEL-G. FRIEDRICH, *Grande Lessico del Nuovo Testamento*, 15 vols., Paideia, Brescia 1970; H. G. LIDDELL-R. SCOTT (eds.), *A Greek-English Lexicon*, Oxford 1985.

3. E. TAMEZ, *Diccionario conciso griego-español del Nuevo Testamento*, Sociedades Bíblicas Unidas, Alemania 1978; *Vocabulario griego del Nuevo Testamento*, Sígueme, Salamanca 1998; P. ORTIZ, *Concordancia Manual y Diccionario griego-español del Nuevo Testamento*, Sociedad Bíblica, Madrid 1997; M. CARREZ, *Lexique grec-français des mots usuels du Nouveau Testament*, Delachaux et Niestlé, Suiza 1966.

Este diccionario es un elenco de todos los vocablos que aparecen en el Nuevo Testamento según el texto griego de las dos mejores ediciones críticas hasta el momento: el *Greek New Testament*, de K. Aland y otros, 4ª edición revisada, Deutsche Bibelgesellschaft-United Bible Societies, Stuttgart 1994, y el *Novum Testamentum Graece et Latine*, de E. Nestle-K. Aland, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart 1986²⁷. No se tienen en cuenta, y por tanto no aparecen, las variantes textuales de los aparatos críticos.

Se han elegido las acepciones que creemos más conformes al contexto específico del NT. Siempre se presentan, en primer lugar, los significados por excelencia, aunque luego se completen con los secundarios, derivados o con los usos figurados. Así, no se encuentran significados que caen en desuso en griego helenístico o que no aparecen ya en las palabras del NT, para no confundir al estudiante.

Es necesario tener en cuenta las siguientes observaciones para un mejor uso de este diccionario:

- Cuando los términos aparecen en tres ocasiones o menos se indica el número de veces que aparecen, y también en qué lugar lo hacen. De esta manera se pone de manifiesto la escasa frecuencia del vocablo.

- Los sustantivos van acompañados de su correspondiente artículo (ὁ, ἡ, τό) para conocer el género de la palabra.

- Los adjetivos se enuncian en nominativo, y los genitivos difíciles de deducir se señalan entre corchetes.

- Junto a los nombres propios hay una pequeña nota entre paréntesis donde se especifica a quién o a qué se refiere y dónde aparece, a no ser que se trate de alguien o de algo de sobra conocido.

- Las palabras (especialmente nombres propios) que no se declinan se indican así: *indecl.*

- Se señalan entre corchetes las voces o préstamos arameos, latinos o hebreos.

- El punto y coma, separando significados de la palabra, quiere decir que son sentidos diferentes de un mismo término. Cuando aparece el punto y coma separando acepciones de una palabra que únicamente se encuentra una vez en el NT, entonces ambas traducciones son posibles, no hay acuerdo entre los críticos sobre cuál es el significado (por ejemplo ἀγενής-ές insignificante; innoble 1 Cor 1,28), o bien los distintos significados son aptos para la traducción (por ejemplo διαίρεσις, que incluye tanto el significado de «distribución» como el de «diversidad»).

- Los verbos contractos (ya activos, ya medio-pasivo deponentes) se enuncian en primer lugar con la forma no contracta seguida de la contracta. Así podremos saber si es contracto en -άω, -έω o -όω.

- Los tiempos verbales difíciles, esto es, aquellos en que no es fácil reconocer su raíz, aparecerán al lado del verbo, así como también en la entrada que corresponda. El alumno, en muchos casos, no relaciona fácilmente formas complejas (o una de-

terminada forma) con la voz de la que procede. Así, la forma le remitirá al enunciado del verbo y ya allí conocerá su significado.

– Cuando especificamos entre tiempos primeros y tiempos segundos en un mismo verbo es porque tienen los dos (por ejemplo ἀνακράζω); si no, generalmente, apuntamos futuro, aoristo o perfecto, sin más.

– Las formas de los verbos compuestos se encontrarán, habitualmente, consultando las de los simples respectivos. Como ayuda para el estudiante, sería recomendable advertirle que, siempre que dude, acuda a la forma simple del verbo, que vea el tiempo, y luego, que confronte el significado en la entrada del verbo compuesto.

– Hay verbos que ya en el NT, en griego helenístico, sólo se usan en composición. Nosotros enunciamos el verbo simple y allí se indicará con qué preverbios aparece en el NT.

– Hay que tener en cuenta que, verbos transitivos en español, pueden funcionar en griego como intransitivos o viceversa. Ello se indica, bien mediante las abreviaturas *trans.* o *intr.*, bien mediante la indicación *rige acus.* o *rige dat.*

– Si un verbo tiene en voz media o pasiva significado diferente al de la voz activa se indica mediante *med.* o *pas.* y después la traducción (por ejemplo, el verbo γυμνάζω).

– Cuando un verbo acaba en -μαι señalamos si es medio [*med.*] o pasivo [*pas.*] deponente. Aquí también hay diferencias con respecto al griego clásico: verbos medio-deponentes pasan a ser pasivo-deponentes y viceversa. Nosotros nos atenemos únicamente al valor del verbo en el texto neotestamentario.

– También señalamos cuándo un verbo o un adjetivo rige un complemento en especial (diferente al español), lo que llamamos el complemento suplemento (o denominado anteriormente el complemento de verbo o de adjetivo) (por ejemplo, el verbo ἀκούω, «escuchar» a alguien, que rige genitivo en griego, o el adjetivo ἀνάξιος, «incapaz», «incompetente» para algo, que rige genitivo en griego).

– Las otras palabras se acompañan de las siguientes indicaciones: *adv. de modo, de tiempo, de lugar...*; *conj. advers., temp. ...*; *prep. acus., gen., dat.; partíc.; interj.*

Hay adverbios como ἐγγύς («cerca»), que, siendo propiamente de lugar, puede, según el contexto, caracterizar la cercanía, tanto de un lugar, como de un momento, de una persona o de una abstracción teológica. Como sería una simpleza especificar dicho adverbio como adverbio de lugar, hemos optado por no añadir nada, indicando simplemente *adv.* El contexto nos llevará a dilucidar el matiz exacto.

Por último, confiamos en que la edición de este Diccionario sea un complemento idóneo a la *Gramática griega del Nuevo Testamento. I. Morfología.*

A

ἄ n. pl. del pron. rel. ὅς, ἥ, ὅ.

Ἀαρών (ὁ) *indecl.* Aarón (hermano mayor de Moisés).

Ἀβαδδών (ὁ) *indecl.* Destructor, Destrucción (nombre del ángel del abismo en Ap 9,11).

ἄβαρής-ές que no representa una carga (económica) (2 Cor 11,9).

ἄββᾶ [voz aramea] (ὁ) *indecl.* padre (Mc 14,36; Rom 8,15; Gal 4,6).

Ἄβελ (ὁ) *indecl.* Abel.

Ἀβιά (ὁ) *indecl.* Abías (nombre de persona en Mt 1,7; Lc 1,5).

Ἀβιαθάρ (ὁ) *indecl.* Abiatar (sacerdote en tiempo de David y Salomón en Mc 2,26).

Ἀβιληνή-ῆς (ἡ) Abilene (región al noroeste de Damasco) (Lc 3,1).

Ἀβιούδ (ὁ) *indecl.* Abiúd (nombre de persona en Mt 1,13).

Ἀβραάμ (ὁ) *indecl.* Abrahán.

ἄβυσσος-ου (ἡ) abismo.

Ἄγαβος (ὁ) *indecl.* Ágabo (profeta de Jerusalén en tiempos de Pablo en Hch 11,28; 21,10).

ἀγαθοεργέω-ῶ actuar bien, hacer bien [a alguien, *rige acus.*] (1 Tim 6,18).

ἀγαθοποιέω-ῶ hacer el bien [a alguien, *rige acus.*].

ἀγαθοποιῖα-ας (ἡ) conducta u obra buena (1 Pe 4,19).

ἀγαθοποιός-οῦ (ὁ) benéfico, que obra bien (1 Pe 2,14).

ἀγαθός-ή-όν bueno.

ἀγαθουργέω-ῶ hacer el bien [a alguien, *rige acus.*]; *forma contracta de ἀγαθοεργέω* (Hch 14,17).

ἀγαθωσύνη-ης (ἡ) bondad.

ἀγαλλίασις-εως (ἡ) gozo, alegría, júbilo.

ἀγαλλιάω-ῶ [*y med.*] (*aor. act.* ἠγαλλιάσα; *aor. med.* ἠγαλλιασάμην; *aor. pas.* ἠγαλλιάσθην) regocijarse, alegrarse, estar radiante de gozo o alegría [con, *rige ἵνα + subj.*, ἐπί ο ἐν + *dat.*].

ἄγαμος-ον soltero, sin casarse.

ἀγανακτέω-ῶ enojarse, indignarse [por algo, *rige περί + gen.*].

ἀγανάκτησις-εως (ἡ) enojo, indignación (2 Cor 7,11).

ἀγαπάω-ῶ amar.

ἀγάπη-ης (ἡ) amor.

ἀγαπητός-ή-όν amado, muy querido.

Ἄγάρ (ἡ) *indecl.* Agar (concubina de Abrahán, madre de Ismael) (Gal 4,24,25).

ἀγαρεύω forzar, obligar [a uno a algo, *rige dos acus.*] (Mt 5,41; 27,32; Mc 15,21).

ἀγγεῖον-ου (τό) vaso, recipiente (Mt 25,4).

ἀγγελία-ας (ἡ) noticia, mensaje (1 Jn 1,5); mandato, encargo (1 Jn 3,11).

ἀγγέλλω (*fto.*² *act.* ἀγγελῶ; *aor. act.* ἠγγείλα; *aor. med.* ἠγγειλάμην; *aor.*² *pas.* ἠγγέλην; *pto. med.-pas.* ἠγγελμαι) anunciar, proclamar, contar, avisar, referir [*usado únicamente —excepto en Jn 20,18— en el NT en composición, cf. ἀν-, ἀπ-, δι-, ἐξ-, ἐπ-, κατ-, παρ- προ-επ-, προ-κατ-.*].

ἀγγελος-ου (ὁ) mensajero; ángel.

ἀγγελῶ *fto.*² *act.* *del v.* ἀγγέλλω.

ἄγγος-ους (τό) canasto, cesta (para el pescado) (Mt 13,48).

ἄγε *interj.* ¡ea!, ¡vamos! (*forma imperativa 2ª pers. sg. del v.* ἄγω, 2 Tim 4,11 y ἄγε νῦν atended ahora en Sant 4,13; 5,1).

ἀγέλη-ῆς (ἡ) piara.

ἀγενεαλόγητος-ον sin genealogía (Heb 7,3).

ἀγενής-ές insignificante; innoble (1 Cor 1,28).

ἀγιαζῶ consagrar, santificar, purificar.

ἀγιασμός-οῦ (ὁ) consagración, santificación, santidad.

ἅγιος-α-ον santo, sagrado, puro.

ἀγιότης-ητος (ἡ) santidad (Heb 12,10).

ἀγιωσύνη-ης (ἡ) santidad (Rom 1,4; 2 Cor 7,1; 1 Tes 3,13).

ἀγκάλη-ης (ἡ) brazo (Lc 2,28).

ἄγκιστρον-ου (τό) anzuelo (Mt 17,27).

ἄγκυρα-ας (ἡ) ancla (en Hch 27,29.30.40); *fig.* apoyo, sostén (en Heb 6,19).

ἄγναφος-ον no abatanado, no lavado, nuevo (Mt 9,16; Mc 2,21).

ἀγνεία-ας (ἡ) pureza, castidad (1 Tim 4,12; 5,2).

ἀγνίζῶ purificar, santificar.

ἀγνισμός-οῦ (ὁ) purificación, santificación (Hch 21,26).

ἀγνοέω-ῶ ignorar, no saber, no entender [*rige ὅτι*].

ἀγνόημα-ατος (τό) falta, transgresión, delito (por ignorancia) (Heb 9,7).

ἄγνοια-ας (ἡ) ignorancia, obcecación, rechazo, desobediencia, incredulidad.

ἀγνός-ή-όν puro, casto, limpio; inocente.

ἀγνότης-ητος (ἡ) pureza de intención, limpieza, sinceridad (2 Cor 6,6; 11,3).

ἀγνώς *adv. de modo* con santa intención, con recta intención, pura, limpiamente (Flp 1,17).

ἀγνωσία-ας (ἡ) ignorancia, negación (1 Cor 15,34; 1 Pe 2,15).

ἀγνωστος-ον desconocido (Hch 17,23).

ἀγορά-ᾶς (ἡ) plaza pública; mercado.

ἀγοράζω comprar; *fig.* adquirir como propiedad.

ἀγοραῖος-ου (ὁ) gente de la plaza o del mercado (Hch 17,5); audiencia, tribunal (Hch 19,38).

ἄγρα-ας (ἡ) pesca (Lc 5,4); captura, botín (Lc 5,9).

ἀγράμματος-ον que no sabe escribir, inculto, sin educación (Hch 14,3).

ἀγραυλέω-ῶ pasar la noche en el campo; vivir o estar al aire libre (Lc 2,8).

ἀγρεύω hacer caer en una trampa, atrapar (Mc 12,13).

ἀγριέλαιος-ου (ἡ) olivo silvestre (Rom 11,17.24).

ἄγριος-ον silvestre (Mt 3,4; Mc 1,6); enfurecido, bravo, salvaje (Jds 13).

Ἀγρίππας [*gen. y voc. -α*] (ὁ) Agripa (Marco Agripa II, hijo de Herodes).

ἀγρός-οῦ (ὁ) campo; *pl.* parcelas de terreno, campos, tierras; caseríos.

ἀγρυπνέω-ῶ velar, estar desvelado [por algo, *rige ὑπέρ + gen.*]; vigilar [algo, *rige dat. ο εἰς + acus.*].

ἀγρυπνία-ας (ἡ) vigilia, vela, insomnio (2 Cor 6,5; 11,27).

ἄγω (*fto. act. ἄξω; aor.¹ act. ἤξα; aor.² act. ἤγαγον; aor. pas. ἤχθην; pto. act. ἤχα; pto. med.-pas. ἤγμαι*) *trans.* conducir, llevar, guiar; arrastrar a alguien, llevar (a los tribunales); *intr.* ir, avanzar, dirigirse.

ἀγωγή-ῆς (ἡ) conducta, modo de vida (2 Tim 3,10).

ἀγών-ῶνος (ὁ) lucha, conflicto; lucha, certamen.

ἀγωνία-ας (ἡ) angustia (Lc 22,44).

ἀγωνίζομαι [*med.*] luchar (en un certamen por un premio); esforzarse, ejercitarse.

Ἀδάμ [*voz hebrea*] (ὁ) *indecl.* Adán.

ἀδάπανος-ον gratuito, sin costo alguno (1 Cor 9,18).

Ἀδδί (ὁ) *indecl.* Adí (nombre de persona en Lc 3,28).

ἀδελφή-ῆς (ἡ) hermana; colaboradora; prójima.

ἀδελφός-οῦ (ὁ) hermano; compañero; prójimo; amigo, colaborador.

ἀδελφότης-ητος (ἡ) fraternidad, hermandad, comunidad de creyentes (1 Pe 2,17; 5,9).

ἄδηλος-ον indefinido, confuso, incierto, dudoso, irreconocible (Lc 11,44; 1 Cor 14,8).

ἀδηλότης-ητος (ἡ) inseguridad, incertidumbre (1 Tim 6,17).

ἀδήλως *adv. de modo* a ciegas, a la ventura (1 Cor 9,26).

ἀδημονέω-ῶ angustiarse, estar afligido, estar intranquilo, estar preocupado (Mt 26,37; Mc 14,33; Flp 2,26).

ἄδης-ου (ὁ) Hades, reino de los muertos, abismo, infierno; muerte.

ἀδιάκριτος-ον imparcial (Sant 3,17).

ἀδιάλειπτος-ον constante, continuo, incesante, sin interrupción (Rom 9,2; 2 Tim 1,3).

ἀδιαλείπτως *adv. de modo* sin cesar, incesante, constantemente.

ἀδιαφθορία-ας (ἡ) que no está falseado, puro (en la variante de Tit 2,7).

ἀδικέω-ῶ *intr.* ser injusto, cometer una injusticia, causar daño, obrar mal [con alguien, *rige dat.*; por algo, *rige ἐν + dat.*]; perjudicar [a alguien, *rige dat.*]; *trans.* faltar, ofender, dañar [a alguien, *rige acus.*].

ἀδίκημα-ατος (τό) injusticia, daño, perjuicio, iniquidad, delito (Hch 18,14; 24,20; Ap 18,5).

ἀδικία-ας (ἡ) injusticia, mala acción, iniquidad.

ἄδικος-ον injusto, culpable, ofensivo.

ἀδίκως *adv. de modo* injustamente, de manera injusta (1 Pe 2,19).

Ἀδμίν (ὁ) *indecl.* Admín (nombre de persona en Lc 3,33).

ἀδόκιμος-ον que no tiene la aprobación (de Dios), reprobado, inútil.

ἄδολος-ον puro, inalterado, no adulterado (1 Pe 2,2).

Ἰδραμυττηνός-ή-όν (ὁ) *indecl.* de Adramitio (ciudad de la costa noroccidental de Asia Menor) (Hch 27,2).
 Ἰδρίας-ου (ὁ) Adriático (Hch 27,27).
 ἰδρότης-ητος (ή) colecta, elevada suma de dinero (2 Cor 8,20).
 ἰδυνατεῖ (*fto. act. ἰδυνατήσει*) *impers.* es imposible, resulta imposible (Mt 17,20; Lc 1,37).
 ἰδύνατος-ον imposible; incapaz.
 ἰδω cantar.
 ἰεὶ *adv. de tiempo* siempre, constantemente.
 ἰετός-οῦ (ὁ) águila; abanto.
 ἰζυμος-ον sin levadura, no fermentado; τὰ ἰζυμα fiesta judía de los panes Ázimos.
 Ἰζώρ (ὁ) *indecl.* Azor (nombre de persona en Mt 1,13.14).
 Ἰζωτος-ου (ή) Azoto (antigua ciudad en Filistea) (Hch 8,40).
 ἰήρ, ἰέρος (ὁ) aire.
 ἰθα [voz aramea] él viene, ha venido (en la variante de 1 Cor 16,22).
 ἰθανασία-ας (ή) inmortalidad (1 Cor 15,53.54; 1 Tim 6,16).
 ἰθέμιτος-ον prohibido, ilegal, contra derecho o ley; ilícito, malo, impío (Hch 10,28; 1 Pe 4,3).
 ἰθεος-ον sin Dios, ateo (Ef 2,12).
 ἰθεσμος-ον malo, malvado, perverso (2 Pe 2,7; 3,17).
 ἰθετέω-ῶ hacer inválido, ilegal, invalidar, declarar inválido, suprimir, quebrantar, destruir.
 ἰθέτησις-εως (ή) abrogación, abolición; cancelación, extinción, supresión, invalidación (Heb 7,18; 9,26).

Ἀθῆναι-ῶν (αἱ) Atenas.
 Ἀθηναῖος-α-ον ateniense (Hch 17,21.22).
 ἀθλέω-ῶ participar en una competición atlética, luchar, competir (2 Tim 2,5).
 ἀθλησις-εως (ή) lucha, contienda; prueba, competición (Heb 10,32).
 ἀθροίζω reunir, congregar (Lc 24,33).
 ἀθυμέω-ῶ desanimarse, desalentarse, estar desanimado, acongojado, descorazonado (Col 3,21).
 ἀθῶος-ον inocente (Mt 27,4.24).
 αἰγειος-α-ον de cabra, caprino (Heb 11,37).
 αἰγιαλός-οῦ (ὁ) playa, costa.
 Αἰγύπτιος-α-ον egipcio.
 Αἴγυπτος-ου (ή) Egipto.
 αἰδιος-ον eterno, perpetuo (Rom 1,20; Jds 6).
 αἰδώς-οῦς (ή) pudor, recato, decencia, modestia (1 Tim 2,9).
 Αἰθίοψ, Αἰθίοπος (ὁ) etíope (Hch 8,27).
 αἷμα, αἵματος (τό) sangre; muerte violenta; *fig.* σὰρξ καὶ αἷμα γ αἷμα hombre.
 αἱματεκχυσία-ας (ή) derramamiento de sangre (Heb 9,22).
 αἱμορροέω-ῶ sufrir hemorragias, padecer flujo de sangre (Mt 9,20).
 Αἰνέας-ου (ὁ) Eneas (paralítico curado por Pedro en Lida en Hch 9,33.34).
 αἰνεσις-εως (ή) alabanza (Heb 13,15).
 αἰνέω-ῶ alabar, ensalzar [*rige acus.*].
 αἰνιγμα-ατος (τό) enigma, adivinanza; símbolo oscuro, imagen confusa (1 Cor 13,12).

αἶνος-ου (ὁ) alabanza (Mt 21,16; Lc 18,43).

Αἰνών (ἡ) *indecl.* Enón (uno de los lugares donde Juan bautizaba en Jn 3,23).

αἰρεθήσομαι *fto. pas. del v. αἰρέω-ῶ.*

αἰρέομαι-οὔμαι (*fto. med. αἰρήσομαι; aor.² med. εἰλόμην γ εἰλάμην; pto. med. εἶρημαι*) preferir, elegir, escoger [*rige gen.*] (Flp 1,22; 2 Tes 2,13; Heb 11,25).

αἵρεσις-εως (ἡ) secta, partido, facción, división, escisión.

αἰρετίζω escoger, elegir [a alguien, *rige acus.*] (Mt 12,18).

αἰρετικός-όν que crea divisiones, sectario, herético (Tit 3,10).

αἰρέω-ῶ (*fto.² act. ἐλῶ; fto. pas. αἰρεθήσομαι; aor.² act. εἶλον; aor. pas. ἤρέθην; pto. act. ἤρηκα; pto. med.-pas. ἤρημαι*) coger, tomar, agarrar [*usado únicamente en el NT en composición, cf. ἀν-, ἀφ-, δι-, ἔξ-, καθ-, περι- προ-*].

αἰρήσομαι *fto. med. del v. αἰρέομαι-οὔμαι.*

αἶρω (*fto.² act. ἀρῶ; fto. pas. ἀρθήσομαι; aor. act. ἤρα; aor. pas. ἤρθην; pto. act. ἤρκα; pto. med.-pas. ἤρμαι*) levantar, alzar; tomar, coger, llevar consigo; alejar; quitar, quitar de en medio, aniquilar, destruir; quitar, arrebatar.

αἰσθάνομαι (*aor.² med. ἤσθόμην*) percibir, darse cuenta, comprender, captar el sentido [de algo, *rige acus.*] (Lc 9,45).

αἴσθησις-εως (ἡ) capacidad de discernir, experiencia (Flp 1,9).

αἰσθητήριον-ου (τό) facultad de discernir, sentido (Heb 5,14).

αἰσχροκερδής-ές aficionado a negocios sucios, avaro, sórdido (1 Tim 3,8; Tit 1,7).

αἰσχροκερδώς *adv. de modo* por amor al dinero, con afán de ganancia (1 Pe 5,2).

αἰσχρολογία-ας (ἡ) lenguaje o conversación injuriosa, obscena, soez (Col 3,8).

αἰσχρός-ά-όν vergonzoso, deshonroso, injurioso.

αἰσχρότης-ητος (ἡ) impureza, conducta obscena, soez (Ef 5,4).

αἰσχύνη-ης (ἡ) vergüenza, pudor.

αἰσχύνομαι (*fto. pas. αἰσχυνθήσομαι; aor.² med. ἤσχυνόμην; aor. pas. ἤσχύθη γ αἰσχύθη*) *med.* sentir vergüenza, avergonzarse [de algo, *rige ἀπό + gen.*]; *con inf.* avergonzarse de hacer algo; *pas.* quedar avergonzado [por algo, *rige ἐν + dat. o ἀπό + gen.*] [*usado únicamente en el NT en composición, cf. ἐπ-, κατ-*].

αἰτέω-ῶ pedir, rogar, solicitar, suplicar, demandar, exigir [algo a alguien, *rige doble acus. o acus. y las prep. ἀπό γ παρά + gen.*].

αἴτημα-ατος (τό) petición, súplica, ruego (Lc 23,24; Flp 4,6; 1 Jn 5,15).

αἰτία-ας (ἡ) causa, motivo, razón; culpa, delito; acusación, inculpación.

αἴτιος-α-ον autor, responsable, causante, culpable.

αἰτίωμα-ατος (τό) culpa; inculpación, acusación (Hch 25,7).

αἰφνιδίος-ον súbito, repentino, imprevisto, inesperado (Lc 21,34; 1 Tes 5,3).

αἰχμαλωσία-ας (ἡ) cautividad; cautivos (de guerra) (Ef 4,8; Ap 13,10).

αἰχμαλωτεύω *coger o llevar cautivo, aprisionar* (Ef 4,8).

αἰχμαλωτίζω *coger o llevar cautivo, aprisionar; someter, seducir, cautivar; fig. hacer prisionero.*

αἰχμάλωτος-ον *cautivo, prisionero, aprisionado* (Lc 4,18).

αἰών-ωνος (ὁ) *tiempo; eternidad; mundo; pl. el siglo, el mundo, el espíritu de los tiempos; εἰς τὸν αἰῶνα y εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων por siempre, siempre, para la eternidad; μηκέτι ο οὐ (μὴ) ... εἰς τὸν αἰῶνα jamás; ἀπὸ αἰῶνος y πρὸ αἰῶνος desde antiguo, desde siempre.*

αἰώνιος-ον *eterno, perdurable, incesante.*

ἀκαθαρσία-ας (ἡ) *impureza.*

ἀκαθάρτης-ητος (ἡ) *inmundicia, suciedad* (Ap 17,4).

ἀκάθαρτος-ον *impuro, sucio.*

ἀκαιρέομαι-οὔμαι [*med.*] *no tener oportunidad u ocasión* (Flp 4,10).

ἀκαιρως *adv. de tiempo inoportuna-mente, a destiempo* (2 Tim 4,2).

ἄκακος-ον *inocente, ingenuo, confiado* (Rom 16,18; Heb 7,26).

ἄκανθα-ης (ἡ) *espino, planta espinosa, zarza.*

ἀκάνθινος-η-ον *de espinas, espinoso* (Mc 15,17; Jn 19,5).

ἄκαρπος-ον *infructuoso, estéril, inútil.*

ἀκατάγνωστος-ον *irreprehensible, irreprochable* (Tit 2,8).

ἀκατακάλυπτος-ον *no velado, no cubierto, descubierto* (1 Cor 11,5.13).

ἀκατάκριτος-ον *no juzgado, no condenado, sin proceso judicial* (Hch 16,37; 22,25).

ἀκατάλυτος-ον *imperecedero, indestructible, indisoluble* (Heb 7,16).

ἀκατάπαυστος-ον *incesante, que no cesa [en algo, rige gen.]* (2 Pe 2,14).

ἀκαταστασία-ας (ἡ) *desorden, agitación, confusión.*

ἀκατάστατος-ον *intranquilo, inquieto, agitado, inestable, incontrolable* (Sant 1,8; 3,8).

ἀκατάσχετος-ον *irrefrenable (en la variante de Sant 3,8).*

Ἀκελδαμάχ (ὁ) *indecl. Hacéldama (lugar de Jerusalén en Hch 1,19).*

ἀκέραιος-ον *puro, íntegro, incorrupto, sin mancha* (Mt 10,16; Rom 16,19; Flp 1,15).

ἀκήκοα *pto.² act. del v. ἀκούω.*

ἀκλινής-ές *sin titubeos, firme, derecho, incommovible, que no se inclina* (Heb 10,23).

ἀκμάζω *estar maduro* (Ap 14,18).

ἀκμήν *acus. adv. aún, todavía* (Mt 15,16).

ἀκοή-ῆς (ἡ) *oído; noticia, voz, rumor; predicación, sermón, mensaje.*

ἀκολουθέω-ῶ *seguir, ir detrás de alguien; ir en seguimiento de alguien, ser discípulo, acompañar [a alguien, rige dat. y ὀπίσω ο μετά + gen.].*

ἀκούω (*fto. act. ἀκούσω; fto. med. con sign. act. ἀκούσομαι; aor. act. ἤκουσα; aor. pas. ἤκουσθην; pto.² act. ἀκήκοα; pto. med.-pas. ἤκουσμαι*) *oír, escuchar, [algo, rige acus. o gen.; a alguien, rige gen.]; escuchar a alguien, obedecer, prestar atención; tomar declaración, interrogar.*

ἀκρασία-ας (ή) incontinen-
cia, falta de dominio de sí mis-
mo (Mt 23,25; 1 Cor 7,5).

ἀκρατής-ές débil, intemperante, in-
continente, falto de dominio de sí
mismo (2 Tim 3,3).

ἀκρατος-ον puro, no mezclado (Ap
14,10).

ἀκρίβεια-ας (ή) exactitud, rigor, seve-
ridad (Hch 22,3).

ἀκριβής-ές preciso, riguroso, estricto
(Hch 26,5).

ἀκριβόω-ῶ averiguar con precisión, in-
vestigar con exactitud (Mt 2,7.16).

ἀκριβώς *adv. de modo* con precisión,
con exactitud.

ἀκρίς-ίδος (ή) langosta, saltamontes.

ἀκροατήριον-ου (τό) sala de audien-
cia, auditorio (Hch 25,23).

ἀκροατής-οῦ (ὁ) oyente, discípulo [*ri-
gen.*].

ἀκροβυστία-ας (ή) incircuncisión; *fig.*
paganos, gentiles, incircuncisos, no
judíos.

ἀκρογωνιαίος-ον angular; λίθος ἄ. pie-
dra angular, piedra clave (Ef 2,20;
1 Pe 2,6).

ἀκροθίνιον-ου (τό) botín; primicia
(Heb 7,4).

ἄκρον-ου (τό) cima, altura; extremo,
punta, promontorio.

Ἄκυλας-ου (ὁ) [*acus. -αν*] Aquila.

ἀκυρόω-ῶ anular, invalidar (Mt 15,6;
Mc 7,13; Gal 3,17).

ἀκωλύτως *adv. de modo* sin impedi-
mento, sin estorbo, libre (Hch 28,31).

ἄκων-ουσα-ον forzado, obligado; invo-
luntario, no intencionado (1 Cor 9,17).

ἀλάβαστρος-ου (ὁ/ή) γ ἀλάβαστρον-
ου (τό) alabastro, frasco de perfume
(Mt 26,7; Mc 14,3; Lc 7,37).

ἀλαζονεία-ας (ή) orgullo, arrogancia,
jactancia (Sant 4,16; 1 Jn 2,16).

ἀλαζών-όνος (ὁ) vanidoso, orgulloso,
fanfarrón, jactancioso (Rom 1,30;
2 Tim 3,2).

ἀλαλάζω gritar fuertemente, lamen-
tarse a gritos (Mc 5,38; 1 Cor 13,1).

ἀλάλητος-ον indecible, inexpresable
(Rom 8,26).

ἄλαλος-ον mudo (Mc 7,37); que pro-
duce mudez (Mc 9,17.25).

ἄλας, ἄλατος (τό) sal.

ἄλείφω (*fto. act. ἀλείψω; aor. act.
ἤλειψα; aor. pas. ἤλειφθην*) ungir, un-
tar; embalsamar.

ἀλεκτοροφωνία-ας (ή) canto del gallo;
fig. antes del amanecer (en Mc 13,55).

ἀλέκτωρ-ορος (ὁ) gallo.

Ἀλεξανδρεύς-έως (ὁ) alejandrino, de
Alejandría (ciudad egipcia, Hch 6,9;
18,24).

Ἀλεξανδρίνος-η-ον alejandrino, de
Alejandría (Hch 27,6; 28,11).

Ἀλέξανδρος-ου (ὁ) Alejandro.

ἄλευρον-ου (τό) harina de trigo (Mt
13,33; Lc 13,21).

ἀλήθεια-ας (ή) verdad; veracidad, sin-
ceridad; rectitud.

ἀληθεύω decir la verdad, ser sincero,
ser veraz (Gal 4,16; Ef 4,15).

ἀληθής-ές verdadero, sincero, fiable;
genuino, auténtico, real, veraz, fiel.

ἀληθινός-ή-όν verdadero, real; veraz,
fiable, sincero.

ἀλήθω moler (grano) (Mt 24,41; Lc 17,35).

ἀληθῶς *adv. de modo* verdaderamente, en verdad, en realidad.

ἀλιεύς-έως (ὁ) pescador.

ἀλιεύω pescar (Jn 21,3).

ἀλίζω salar, condimentar (Mt 5,13; Mc 9,49).

ἀλίσηγμα-ατος (τό) contaminación, mancha (Hch 15,20).

ἀλλά *conj. advers.* pero; *después de una negación* sino, más bien, no, por el contrario.

ἀλλάσσω (*fto. act.* ἀλλάξω; *aor. act.* ἠλλάξα; *aor.² pas.* ἠλλάγην; *pto. med.-pas.* ἠλλαγμαί) cambiar, transformar, alterar.

ἀλλαχόθεν *adv. de lugar* por otro lugar, por otro camino (Jn 10,1).

ἀλλαχοῦ *adv. de lugar* a otra parte, a otro lugar, en otra dirección (Mc 1,38).

ἀλληγορέω-ῶ hablar o explicar figurada o alegóricamente (Gal 4,24).

ἀλληλουϊά [*voz hebrea*] aleluya, alabanza a Dios.

ἀλλήλους-ας-α *pr. recíproco pl. sin nom.* los unos a los otros; el uno al otro; mutuamente, recíprocamente.

ἀλλογενής-ές de otra raza, extranjero (Lc 17,18).

ἄλλομαι (*aor.² med.* ἠλόμην) saltar, lanzarse (Hch 3,6; 14,10); brotar (Jn 4,14).

ἄλλος-η-ο *adj.-pron. indef.* otro; *en correlación* ἄλλος ... ἄλλος uno ... otro, el uno ... el otro.

ἄλλοτριεπίσκοπος-ου (ὁ) que se inmiscuye en lo ajeno, entrometido (1 Pe 4,15).

ἄλλότριος-α-ον ajeno, extraño, extranjero; τὸ ἄλλότριον la propiedad ajena.

ἄλλόφυλος-ον de otra raza, extranjero; *fig.* no judío (Hch 10,28).

ἄλλως *adv. de modo* de otra manera (1 Tim 5,25).

ἀλοάω-ῶ trillar (1 Cor 9,9.10; 1 Tim 5,18).

ἄλογος-ον sin palabra, mudo; irracional, que no razona, absurdo (Hch 25,27; 2 Pe 2,12; Jds 10).

ἀλόη-ης (ή) áloe (planta y jugo) (Jn 19,39).

ἄλς, ἄλός sal (Mc 9,50).

ἀλυκός-ή-όν salado (Sant 3,12).

ἄλυπος-ον libre de pena o sufrimiento, libre de preocupaciones, aliviado (Flp 2,28).

ἄλυσις-εως (ή) cadena.

ἄλυσιτελής-ές sin ventaja, que no reporta ventaja alguna; perjudicial (Heb 13,17).

Ἄλφα (τό) *indecl.* alfa (primera letra del alfabeto griego); *fig.* el Primero, el Principio (Ap 1,8; 21,6; 22,13).

Ἀλφαῖος-ου (ὁ) Alfeo (nombre del padre de Leví, recaudador de impuestos en Mc 2,14; nombre del padre de Santiago, un discípulo en Mt 10,3; Mc 3,18; Lc 6,15; Hch 1,13).

ἄλων-ωνος (ή) era (Mt 3,12; Lc 3,17).

ἄλώπηξ, ἄλώπεκος (ή) zorra (Mt 8,20; Lc 9,58); *fig.* zorro, astuto (Lc 13,32).

ἄλωσις-εως (ἦ) captura (2 Pe 2,12).

ἅμα *adv. de tiempo* al mismo tiempo, juntamente, todo a la vez; *prep. dat.* al mismo tiempo que, juntamente con, con; ἅμα πρωῖ muy de mañana, de madrugada.

ἁμαθής-ές ignorante (2 Pe 3,16).

ἁμαράντινος-α-ον inmarchitable, inmarcesible (1 Pe 5,4).

ἁμαράντος-ον inmarchitable, incorruptible, imperecedero, permanente (1 Pe 1,4).

ἁμαρτάνω (*fto. act.* ἁμαρτήσω; *aor.*¹ *act.* ἡμάρτησα; *aor.*² *act.* ἡμαρτον; *pto. act.* ἡμάρτηκα) errar, obrar mal, pecar [contra alguien, *rige eis + acus.*]; equivocarse, cometer una falta, un error.

ἁμάρτημα-ατος (τό) pecado; culpa, falta, error.

ἁμαρτήσω *fto. act. del v.* ἁμαρτάνω.

ἁμαρτία-ας (ἦ) pecado; culpa; yerro, error, falta.

ἁμάρτυρος-ον sin evidencia o testimonio (Hch 14,17).

ἁμαρτωλός-όν pecaminoso; pecador.

ἁμαχος-ον pacífico, tranquilo, sosegado (1 Tim 3,3; Tit 3,2).

ἁμάω-ῶ [*γ med.*] segar, cosechar, recoger (Sant 5,4).

ἁμέθυστος-ου (ἦ) amatista (Ap 21,20).

ἁμελέω-ῶ desatender, descuidar, no hacer caso [de algo o de alguien, *rige gen.*].

ἁμεμπος-ον irreprochable, irreprochable, intachable.

ἁμέμπτως *adv. de modo* irreprochablemente, sin reproche, intachablemente (1 Tes 2,10; 5,23).

ἁμέριμος-ον libre de preocupaciones, tranquilo (Mt 28,14; 1 Cor 7,32).

ἁμετάθετος-ον inmutable (Heb 6,17,18).

ἁμετακίνητος-ον inmovible, firme (1 Cor 15,58).

ἁμεταμέλητος-ον irrevocable, sin arrepentimiento, sin pesar (Rom 11,29; 2 Cor 7,10).

ἁμετανόητος-ον impenitente, no arrepentido, obstinado (Rom 2,5).

ἁμετρος-ον inconmensurable, desmesurado, sin medida (2 Cor 10,13,15).

ἁμήν [*voz hebrea*] amén; en verdad, ciertamente.

ἁμήτωρ-ορος sin madre (Heb 7,3).

ἁμίαντος-ον puro, sin mancha, inmaculado.

Ἄμιναδάβ (ὁ) *indecl.* Aminadab (nombre de persona en Mt 1,4; Lc 3,33).

ἄμμος-ου (ἦ) arena.

ἄμνός-οῦ (ὁ) cordero.

ἄμοιβή-ῆς (ἦ) recompensa, retribución, agradecimiento (1 Tim 5,4).

ἄμπελος-ου (ἦ) vid.

ἄμπελουργός-οῦ (ὁ) viñador, encargado de una viña (Lc 13,7).

ἄμπελών-ῶνος (ὁ) viña, viñedo.

Ἄμπλιᾶτος-ου (ὁ) Ampliato (nombre de un cristiano en Rom 16,8).

ἁμύνομαι (*aor. med.* ἡμυνάμην) acudir en ayuda, defender [a alguien, *rige acus.*] (Hch 7,24).

ἁμφιάζω (-έζω) vestir, cubrir, adornar (Lc 12,28).

ἀμφιβάλλω lanzar la red, echar la atarraya (Mc 1,16).

ἀμφίβληστρον-ου (τό) atarraya (red redonda para pescar) (Mt 4,18).

ἀμφιέννυμι (*pto. med. ἡμφίεσμαι*) *fig.* vestir, cubrir (Mt 6,30); *pas.* vestirse, cubrirse, hallarse vestido [con algo, *rige ἐν + dat.*] (Mt 11,8; Lc 7,25).

Ἀμφίπολις-εως (ἡ) Anfípolis (ciudad de Macedonia) (Hch 17,1).

ἀμφοδον-ου (τό) calle, camino (Mc 11,4).

ἀμφοτέροι-αι-α *adj.-pron.* ambos, los dos, el uno y el otro.

ἀμώμητος-ον intachable, irreprochable (2 Pe 3,14).

ἄμωμον-ου (τό) amomo (planta aromática) (Ap 18,13).

ἄμωμος-ον intachable, sin mancha, sin culpa, irreprochable.

Ἄμώς (ὁ) *indecl.* Amós (padre de Matusalán e hijo de Nahúm en la genealogía de Jesús en Lc 3,25; primer rey de Judá, hijo de Manasés y padre de Josías, en la genealogía de Jesús en Mt 1,10).

ἄν *partíc. que denota condición, eventualidad o duda* llegado el caso; *en muchos casos no se traduce*; ἡνίκα ἄν siempre que; ὡς ἄν tan pronto como; ἄφ' οὗ ἄν después que; ἕως ἄν y ἄχρι οὗ ἄν hasta que; πρὶν (ἡ) ἄν antes de.

ἀνά *prep. acus.* hacia arriba; *con idea de distribución* cada; según; ἀνά μέσον en medio de, entre; ἀνά μέρος por turno.

ἀναβαθμός-οῦ (ὁ) escalera, grada; *pl.* escalinata (Hch 21,35.40).

ἀναβαίνω subir, ascender [a un lugar, *rige εἰς ο ἐπί + acus.*]; crecer; embar-

carse [*rige* πρὸς + *acus.*]; ἐν τῇ καρδίᾳ *a.* venir a la mente; ἐπὶ καρδίαν *a.* ocurrírsele a uno.

ἀναβάλλομαι [*med.*] posponer, aplazar, diferir [*rige acus.*] (Hch 24,22).

ἀναβιβάζω sacar, arrastrar (las redes a tierra) (Mt 13,48).

ἀναβλέπω levantar los ojos, dirigir la mirada [hacia un lugar, *rige εἰς + acus.*]; recobrar la vista.

ἀνάβλεψις-εως (ἡ) recuperación de la vista (Lc 4,18).

ἀναβοάω-ῶ gritar, clamar (Mt 27,46).

ἀναβολή-ῆς (ἡ) demora, dilación, aplazamiento (Hch 25,17).

ἀνάγαιον-ου (τό) cámara o sala en piso alto (Mt 14,15; Lc 22,12).

ἀναγγέλλω relatar, proclamar; dar a conocer, comunicar, informar, notificar; anunciar, predicar.

ἀναγεννάω-ῶ dar vida de nuevo, engendrar de nuevo, regenerar (1 Pe 1,3.23).

ἀναγινώσκω leer (en voz alta, públicamente).

ἀναγκάζω obligar, mandar, forzar [a alguien, *rige acus.*, a hacer algo, *rige inf.*].

ἀναγκαῖος-α-ον necesario, imprescindible, indispensable, esencial; urgente; íntimo.

ἀναγκαστῶς *adv. de modo* por obligación, a la fuerza, forzadamente (1 Pe 5,2).

ἀνάγκη-ης (ἡ) necesidad, obligación, fuerza; calamidad, sufrimiento, tribulación, aflicción; ἀνάγκην ἔχειν tener que; ἀνάγκη ἔστιν es necesario [*rige*

- inf.*]; ἐξ ἀνάγκης forzada, necesariamente; κατὰ ἀνάγκην involuntariamente.
- ἀναγνωρίζομαι** [*pas.*] darse a conocer de nuevo, reconocer (Hch 7,13).
- ἀνάγνωσις-εως** (ἡ) lectura (en voz alta o en público) (Hch 13,15; 2 Cor 3,14; 1 Tim 4,13).
- ἀνάγω** *act.* conducir hacia arriba, hacia lo alto, subir, levantar, elevar, alzar; presentar ante [*rige dat.*, a alguien, *acus.*] (en Hch 12,4); *med. y pas.* hacerse a la mar, embarcarse, zarpar.
- ἀναδείκνυμι(-ύω)** mostrar claramente (Hch 1,24); dar a conocer, designar, proclamar (Lc 10,1).
- ἀνάδειξις-εως** (ἡ) designación, proclamación, presentación en público (Lc 1,80).
- ἀναδέχομαι** [*med.*] recibir, aceptar (Heb 11,17); acoger (como huésped) (Hch 28,7).
- ἀναδίδωμι** entregar, dar (Hch 23,33).
- ἀναζάω-ῶ** revivir, recobrar vida (Lc 15,24; Rom 7,9).
- ἀναζητέω-ῶ** buscar, investigar [*rige acus.*] (Lc 2,44.45; Hch 11,25).
- ἀναζώννυμαι** [*med.*] ceñirse, ajustarse; *fig.* prepararse, disponerse (1 Pe 1,13).
- ἀναζωπυρέω-ῶ** reavivar, avivar (el fuego) (2 Tim 1,6).
- ἀναθάλλω** (*aor.² act. ἀνέθαλον*) volver a florecer; hacer florecer (Flp 4,10).
- ἀνάθεμα-ατος** (τό) anatema, maldición, excomunión; maldito, excomulgado.
- ἀναθεματίζω** anatematizar, maldecir [a alguien, *rige acus.*].
- ἀναθεωρέω-ῶ** observar atentamente, examinar con cuidado (Hch 17,23; Heb 13,7).
- ἀνάθημα-ατος** (τό) ofrenda votiva (Lc 21,5).
- ἀναίδεια-ας** (ἡ) impertinencia, insistencia inoportuna (Lc 11,8).
- ἀναίρεσις-εως** (ἡ) asesinato, muerte violenta (Hch 8,1).
- ἀναιρέω-ῶ** eliminar, suprimir, abolir; hacer perecer, matar, asesinar, ejecutar; *med.* adoptar (únicamente en Hch 7,21).
- ἀναίτιος-ον** no culpable, inocente (Mt 12,5.7).
- ἀνακαθίζω** [*y med.*] incorporarse, erigirse (Lc 7,15; Hch 9,40).
- ἀνακαινίζω** renovar, restaurar (Heb 6,6).
- ἀνακαινόω-ῶ** renovar (2 Cor 4,16; Col 3,10).
- ἀνακαίνωσις-εως** (ἡ) renovación (Rom 12,2; Tit 3,5).
- ἀνακαλύπτω** descubrir, revelar (2 Cor 3,14.18).
- ἀνακάμπτω** *intr.* volverse, tornarse, regresar, dar la vuelta.
- ἀνάκειμαι** [*med.*] estar reclinado (a la mesa), estar sentado a la mesa, celebrar una comida; ser invitado; ó *ἀνακείμενος* el invitado a la mesa, el huésped, el comensal.
- ἀνακεφαλαιόω-ῶ** resumir, compendiar, recapitular (Rom 13,9; Ef 1,10).
- ἀνακλίνω** *act.* hacer reclinarse (a alguien, *rige acus.*, a la mesa); acostar [a alguien, *rige acus.*]; *pas.* sentarse, reclinarse (a la mesa).

ἀνακόπτω rechazar, impedir (en la carrera) (en la variante de Gal 5,7).

ἀνακράζω (*aor.*¹ *act.* ἀνέκραξα; *aor.*² *act.* ἀνέκραγον) dar voces, gritar, chillar.

ἀνακρίνω examinar, estudiar a fondo, investigar, escudriñar; interrogar, preguntar [algo a alguien, *rige dos acus.*]; interrogar en un proceso, hacer una investigación judicial; juzgar.

ἀνάκρισις-εως (ἡ) interrogatorio, investigación (Hch 25,26).

ἀνακυλίω hacer rodar hacia atrás, remover (Mc 16,4).

ἀνακύπτω levantarse, enderezarse.

ἀναλαμβάνω tomar, coger, llevar (consigo); levantar, elevar.

ἀνάληψις-εως (ἡ) subida, ascensión, elevación (Lc 9,51).

ἀναλίσκω *y* **ἀναλόω-ῶ** (*fto. act.* ἀναλώσω; *aor. act.* ἀνήλωσα; *aor. opt.* 3^a *sg.* ἀναλοῖ; *aor. pas.* ἀνηλώθη) destruir (Lc 9,54); devorar, consumir (Gal 5,15).

ἀναλογία-ας (ἡ) proporción; *κατὰ τὴν ἀναλογίαν* de acuerdo con (en Rom 12,6).

ἀναλογίζομαι [*med.*] considerar detenidamente, ponderar, pensar en (Heb 12,3).

ἀναλοῖ *aor. opt.* 3^a *sg. del v.* ἀναλίσκω.

ἄναλος-ον sin sal, insípido (Mc 9,50).

ἀνάλυσις-εως (ἡ) disolución, fin, muerte (2 Tim 4,6).

ἀναλύω partir, regresar (Lc 12,36); *fig.* partir, morir (Flp 1,23).

ἀναλώσω *fto. act. del v.* ἀναλίσκω.

ἀναμάρτητος-ον sin pecado, sin falta (Jn 8,7).

ἀναμένω esperar con ansias, aguardar (1 Tes 1,10).

ἀναμέσον *prep. impropia gen.* entre (1 Cor 6,5).

ἀναμιμνήσκω [*y pas.*] (*fto. med.* ἀναμνήσω; *aor. pas.* ἀνεμνήσθη) recordar [algo, *rige acus.*; a alguien, *rige acus.*].

ἀνάμνησις-εως (ἡ) memorial, recuerdo.

ἀνανεόω-ῶ [*y med.*] renovar (Ef 4,23).

ἀνανήφω volver al ayuno o a la sobriedad; *fig.* recuperar el sentido, volver al sano juicio (2 Tim 2,26).

Ἀνανίας-ου (ὁ) Ananías (esposo de Safira en Hch 5,1.3.5; cierto judeocristiano de Damasco en Hch 9,10.12.13.17; 22,12; sumo sacerdote judío de 47-59 d.C. en Hch 23,2; 24,1).

ἀναντίρρητος-ον innegable, irrefutable, sin contradicción posible (Hch 19,36).

ἀναντιρρήτως *adv. de modo* sin objeción, sin titubeos, sin contradicción (Hch 10,29).

ἀνάξιος-ον indigno, incapaz, incompetente [para algo, *rige gen.*] (1 Cor 6,2).

ἀναξίως *adv. de modo* indigna, indebida, inapropiadamente (1 Cor 11,27).

ἀναπαήσομαι *fto.*² *pas. del v.* ἀναπαύω.

ἀνάπαυσις-εως (ἡ) pausa, reposo, descanso, alivio.

ἀναπαύω (*fto.*² *pas.* ἀναπαήσομαι) *trans.* hacer descansar, dar descanso, reposo; *med.* descansar, reposar; aguardar.

ἀναπειθῶ incitar, persuadir, seducir [a alguien, *rige acus.*; de algo, *rige or. subord.*] (Hch 18,13).

ἀνάπειρος-ου (ὁ) lisiado, tullido, inválido (Lc 14,13.21).

ἀναπέμπω enviar (Lc 23,7; Hch 25,21); enviar de vuelta, remitir (Lc 23,11.15; Flm 12).

ἀναπηδάω-ῶ alzarse, lanzarse, ponerse de pie de un salto (Mc 10,50).

ἀναπίπτω sentarse, recostarse, ponerse, reclinarse a la mesa [*rige ἐπί + acus. o gen., o εἰς + acus.*]

ἀναπληρῶ-ῶ llenar, cubrir, colmar; cumplir, poner en práctica, completar, realizar; *pas.* realizarse, cumplirse.

ἀναπολόγητος-ον inexcusable, sin disculpa (Rom 1,20; 2,1).

ἀναπτύσσω desplegar, abrir, desenrollar (τὸ βιβλίον un volumen, Lc 4,17).

ἀνάπτω *act.* encender, prender fuego, incendiar (Sant 3,5); *pas.* arder (Lc 12,49).

ἀναρίθμητος-ον innumerable, incontable (Heb 11,12).

ἀνασειῶ alborotar, incitar, agitar (Mc 15,11; Lc 23,5).

ἀνασκευάζω perturbar, inquietar, confundir, trastornar (τὰς ψυχὰς las almas, Hch 15,24).

ἀνασπάω sacar, extraer (Lc 14,5); levantar, alzar [a alguien, *rige acus.*, a un lugar, *rige εἰς + acus.*] (Hch 11,10).

ἀνάστασις-εως (ἡ) acto de levantarse o despertar; resurrección.

ἀναστατόω-ῶ agitar, incitar, perturbar, alborotar, revolucionar (Hch 17,6; 21,38; Gal 5,12).

ἀνασταυρόω-ῶ empalar, crucificar (Heb 6,6).

ἀναστενάζω [*y med.*] gemir, exhalar un profundo suspiro, suspirar profundamente (Mc 8,12).

ἀναστρέφω *trans.* volver, dar la vuelta a, regresar; *intr.* volverse, ir y volver, retirarse; *pas.* vivir de determinada manera, comportarse, caminar, conducirse.

ἀναστροφή-ῆς (ἡ) comportamiento, conducta, modo o tenor de vida.

ἀνατάσσομαι [*med.*] poner en orden, recopilar, componer (Lc 1,1).

ἀνατέλλω *intr.* salir (los astros); resplandecer, amanecer; *trans.* hacer que salga (el sol, etc.).

ἀνατίθεμαι [*med.*] presentar, proponer, exponer (Hch 25,14; Gal 2,2).

ἀνατολή-ῆς (ἡ) salida (del sol, etc.), amanecer; oriente, este; *fig.* la venida del Mesías.

ἀνατρέπω volcar (Jn 2,15); *fig.* trastornar, arruinar, destruir [algo o a alguien, *rige acus.*] (2 Tim 2,18; Tit 1,11).

ἀνατρέφω educar, criar (Hch 7,20.21; 22,3).

ἀναφαίνω *act.* divisar, llegar a ver (Hch 21,3); *pas.* manifestarse, aparecer, mostrarse (Lc 19,11).

ἀναφέρω conducir, llevar a lo alto; ofrecer en sacrificio.

ἀναφωνέω-ῶ llamar en voz alta, gritar, exclamar (Lc 1,42).

ἀνάχυσις-εως (ἡ) exceso, derroche, desenfreno (1 Pe 4,4).

ἀναχωρέω-ῶ volver a un sitio, regresar; retirarse, irse; apartarse, alejarse, escapar, salir.

ἀνάψυξις-εως (ἦ) alivio, sosiego, refrigerio, descanso (Hch 3,20).

ἀναψύχω aliviar, confortar (2 Tim 1,16).

ἀνδραποδιστής-οῦ (ὁ) mercader, traficante de esclavos (1 Tim 1,10).

Ἀνδρέας-ου (ὁ) Andrés (de Betsaida, hermano de Simón Pedro).

ἀνδρίζομαι [*med.*] obrar o portarse virilmente, actuar valientemente (1 Cor 16,13).

Ἀνδρόνικος-ου (ὁ) Andrónico (un misionero judeocristiano, receptor de los saludos de Pablo en Rom 16,7).

ἀνδροφόνος-ον asesino, homicida (1 Tim 1,9).

ἀνέγκλητος-ον irreprochable, intachable, irreprochable.

ἀνέθalon *aor.*² *act.* del *v.* ἀναθάλλω.

ἀνειχόμεν *imperf. med.* del *v.* ἀνέχομαι.

ἀνεκδιήγητος-ον indescriptible, indecible, inefable [*rige dat.*] (2 Cor 9,15).

ἀνεκλόγητος-ον inexpresable, indecible, inefable [*rige dat.*] (1 Pe 1,8).

ἀνέκλειπτος-ον que nunca falta, inagotable, inacabable (Lc 12,33).

ἀνέκραγον *y* ἀνέκραξα *aor.*² *y aor.*¹ *act.* del *v.* ἀνακράζω.

ἀνεκτός-όν *adj. vbal.* de ἀνέχω soportable, tolerable (Mt 10,15; 11,22.24; Lc 10,12.14).

ἀνελεήμων-ον despiadado, falto de misericordia (Rom 1,31).

ἀνέλεος-ον sin compasión, sin misericordia (Sant 2,13).

ἀνεμίζομαι [*pas.*] ser agitado, sacudido por el viento (Sant 1,6).

ἀνεμνήσθην *aor. pas. del v.* ἀναμνησκω.

ἀνεμος-ου (ὁ) viento.

ἀνένδεκτος-ον inadmisibile, imposible (Lc 17,1).

ἀνεξεραύνητος-ον incomprensible, inaccesible, insondable, inescrutable (Rom 11,33).

ἀνεξίκακος-ον tolerante, paciente, resignado (2 Tim 2,24).

ἀνεξιχνίαστος-ον inescrutable, que no se puede saber o averiguar (Rom 11,33; Ef 3,8).

ἀνέξομαι *fto. med.* del *v.* ἀνέχομαι.

ἀνεπαίσχυντος-ον que no tiene de qué o por qué avergonzarse (2 Tim 2,15).

ἀνεπιλημπτος-ον irreprochable, intachable, irreprochable (1 Tim 3,2; 5,7; 6,14).

ἀνέρχομαι [*pas.*] subir [a un sitio, *rige εις + acus.*] (Jn 6,3; Gal 1,17.18).

ἀνεσις-εως (ἦ) descanso, reposo, tranquilidad, alivio.

ἀνεσχόμενη *aor.*² *med.* del *v.* ἀνέχομαι.

ἀνετάζω interrogar, tomar declaración, averiguar (Hch 22,24.29).

ἀνευ *prep. impropia gen.* sin (1 Pe 3,1; 4,9); sin el consentimiento de (Mt 10,29).

ἀνεύθετος-ον inapropiado, inadecuado (Hch 27,12).

ἀνευρίσκω descubrir, encontrar, hallar [a alguien, *rige acus.*] (Lc 2,16; Hch 21,4).

ἀνέχομαι (*imperf. med.* ἀνειχόμεν; *fto. med.* ἀνέξομαι; *aor.*² *med.* ἀνεσχόμενη)

soportar, aguantar, recibir con paciencia [algo *o* a alguien, *rige gen.*].
ἀνεψιός-οῦ (ὁ) primo (Col 4,10).
ἀνέωγα *y* **ἀνέωγμαι** *pto.*² *act.* *y* *pto.*¹ *med.-pas. del v. ἀνοίγω.*
ἀνέωξα *y* **ἀνεώχθην** *aor.*¹ *act.* *y* *aor.*¹ *pas. del v. ἀνοίγω.*
ἀνηθον-ου (τό) eneldo (Mt 23,23).
ἀνήκει *impers. del v. ἀνήκω* conviene, es conveniente, es apropiado (Ef 5,4; Col 3,18); τὸ ἀνηκον lo conveniente, lo que se debe hacer (Flm 8).
ἀνηλώθην *y* **ἀνήλωσα** *aor. pas. y aor. act. del v. ἀναλίσκω.*
ἀνήμερος-ον cruel, salvaje, intratable, indómito (2 Tim 3,3).
ἀνήνεγκα *aor.*² *act. del v. ἀναφέρω.*
ἀνήρ, ἀνδρός (ὁ) hombre, varón; marido, esposo; persona, ser humano.
ἀνθέξομαι *fto. med. del v. ἀντέχομαι.*
ἀνθίστημι [*med.*] resistir(se), oponer(se), enfrentarse [a alguien *o* a algo, *rige dat.*].
ἀνθομολογέομαι-οῦμαι [*med.*] alabar, ensalzar [*rige dat.*] (Lc 2,38).
ἀνθος-ους (τό) flor (Sant 1,10.11; 1 Pe 1,24).
ἀνθρακιά-ᾶς (ἡ) carbones encendidos, brasas (Jn 18,18; 21,9).
ἀνθραξ-ακος (ὁ) carbón; *α.* πυρός carbones, brasas, ascuas (Rom 12,20).
ἀνθρωπάρεσκος-ον que trata de agradar a los hombres (Ef 6,6; Col 3,22).
ἀνθρώπινος-η-ον humano, del hombre.
ἀνθρωποκτόνος-ου (ὁ) asesino, homicida (Jn 8,44; 1 Jn 3,15).

ἄνθρωπος-ου (ὁ) ser humano, hombre (*en general*, hombre *o* mujer); persona; *pl.* gente, humanidad; κατὰ ἄνθρωπον a la manera humana, humanamente.
ἀνθυπατεύω ser procónsul (en la variante de Hch 18,12).
ἀνθύπατος-ου (ὁ) procónsul.
ἀνίημι soltar, desatar, aflojar; abandonar, dejar; *fig.* dejar a un lado, cesar.
ἀνίλεως *adv. de modo* sin misericordia (en la variante de Sant 2,13).
ἀνιπτος-ον sin lavar, *fig.* impuro (Mt 15,20; Mc 7,2).
ἀνίστημι *trans.* levantar, alzar, ayudar a levantar, poner en pie; resucitar; suscitar; designar, instituir; *intr.* levantarse, alzarse, ponerse de pie, presentarse; resucitar.
Ἄννα-ας (ἡ) Ana (profetisa hija de Fanel, de la tribu de Aser en Lc 2,36).
Ἄννας-α (ὁ) Anás (sumo sacerdote judío en Lc 3,2; Jn 18,13.24; Hch 4,6).
ἀνόητος-ον necio, insensato, ignorante, inculto, incapaz de comprender.
ἄνοια-ας (ἡ) estupidez, necedad, insensatez (2 Tim 3,9); furia, furor, cólera (Lc 6,11).
ἀνοιγήσομαι *fto.*² *pas. del v. ἀνοίγω.*
ἀνοίγω (*fto. act. ἀνοίξω; fto.*¹ *pas. ἀνοιχθήσομαι; fto.*² *pas. ἀνοιγήσομαι; aor.*¹ *act. ἤνοιξα, ἀνέωξα y ἠνέωξα; aor.*¹ *pas. ἀνεώχθην, ἠνέωχθην y ἠνοιχθην; aor.*² *pas. ἠνοιγῆν; pto.*² *act. ἀνέωγα; pto.*¹ *med.-pas. ἀνέωγμαι, ἠνέωγμαι y ἠνοιγμαι*) *trans.* abrir (*α.* τὸ στόμα hablar, enseñar); *intr.* estar abierto (*sólo en pto.*² ἀνέωγα).